

16 novembre
→ 22 décembre
2018

30^e édition
festival nomade
francilien

ATRICOLOR

MUSIQUES • CRÉATIONS • RENCONTRES

www.atricolor.com



16 novembre
→ 22 décembre
2018

30^e édition
festival NOMADE
FRANCILIEN

Africolor

MUSIQUES • CRÉATIONS • RENCONTRES

Elles sont artistes, femmes, africaines et elles ont décidé de mener chez elles leur révolution du désir en musique. Elles prennent le pouvoir sur scène, elles volent les savoirs des instruments, et redessinent la carte sociologique du continent en s'imposant sans concession. Elles s'appellent, Rokia Traoré, Muthoni Drummer Queen, Fatoumata Diawara, Nainy Diabaté, les sœurs Hié, Hasna El Becharia, et elles ont décidé de ne pas attendre l'autorisation des hommes pour faire de la musique. Pour sa 30^{ème} édition, 29 ans après Oumou Sangaré et Angélique Kidjo, Africolor continue le combat de la prise du pouvoir scénique par et pour les femmes. Les Mouso (femmes en Bambara) sont plus que jamais l'avenir des musiques africaines et s'affichent au sein de créations exemplaires, de prises de risques magnifiques et de transes assumées.

Suivez les coulisses
du festival et partagez
vos meilleurs moments
avec nous !

f festival.africolor
@festaftricolor
africolor festival
festivalafricolor

www.africolor.com

Avec le soutien des villes de Bondy, Clichy-sous-Bois, Evry, La Courneuve, Les Lilas, Pantin, Le Pré Saint-Gervais, Saint-Denis, Stains, de l'Université Paris 13, du Comptoir à Fontenay-sous-Bois, de l'Espace Georges Simenon à Rosny-sous-Bois, de la Maison Populaire à Montreuil, du Théâtre de l'Agora à Evry, du Nouveau Théâtre de Montreuil, du Théâtre Gérard-Philipe à Saint-Denis, du Théâtre des Bergeries à Noisy-le-Sec, du centre FGO-Barbara et de l'Atelier du Plateau à Paris, de la MJC et du Plan à Ris-Orangis, de la MC93 à Bobigny, du théâtre de Vanves, de Mains d'Œuvres à Saint-Ouen et la Nouvelle Scène Nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise.

Association Africolor 2-1053635 et 3-1053634
Imprimé par Imprimerie Roques.

Novembre

Ven. 16 Pantin
Salle Jacques Brel
42 Avenue Édouard Vaillant
93500 Pantin
18€ - 3€. 01 49 15 41 70

Warm-up Dj set de Missy Ness.

MUTHONI
DRUMMER QUEEN
La fièvre kenyane se répand avec la fascinante Muthoni Drummer Queen. Elle délivre une musique hybride, contagieuse et résolument club, distille une pop intelligente et intemporelle écrite pour célébrer la beauté, la force et l'avant-gardisme des femmes africaines.

Sam. 17 Le Pré Saint-Gervais
La P'tite Criée
11-13 Rue Jean-Baptiste Sémanoz
93310 Le Pré Saint-Gervais
12€ - 6€. 01 83 74 58 30

BALA DÉE
Un voyage entre Burkina Faso, Japon, France et Côte d'Ivoire où l'on navigue entre jazz et chants traditionnels du monde.

BENKADI QUARTET
Ce quartet propose un mélange des genres efficace, où le balafon est accompagné de percussions aux rythmes hip-hop. Benkadi est un trait d'union entre tradition burkinabè et sonorités urbaines.



Sam. 17 Ris-Orangis
Le Plan
1 Avenue Louis Dragon
91130 Ris-Orangis
10€ - 5€. 01 69 02 09 19

MUTHONI
DRUMMER QUEEN
(Pour en savoir plus, cf. 16 nov. Pantin)

DOPE SAINT JUDE
Figure féministe de l'Afrique du Sud, Dope Saint Jude est une artiste qui repousse les frontières du hip-hop. Elle sait convaincre grâce à ses productions dynamiques, son lyrisme percutant et ses concerts enflammés.



Dim. 18 Bobigny
MC93
9 Boulevard Lénine
93000 Bobigny
25€ - 9€. 01 41 60 72 72

DREAM MANDÉ
- DJATA
par ROKIA TRAORÉ
Entourée de deux musiciens, Rokia Traoré rend hommage à l'art des griots d'Afrique de l'Ouest. Entre chants mandingues, récits en français et bambara, elle raconte l'épopée de l'empereur Soundiata Keita au XIII^e siècle.

Sam. 24 Stains
Espace Paul Éluard
Place Marcel Pointet
93240 Stains
Gratuit. 01 49 71 82 25

MALISADIO
Le Mali en musiques. Un spectacle qui marie plaisir de la musique et connaissances sur la civilisation malienne. Pour s'instruire, se réjouir et se trémousser au rythme du Mali ! Un spectacle jeune public.

Sam. 24 Rosny-sous-Bois
Espace George
SIMENON
Place Carnot
93110 Rosny-sous-Bois
16€ - 5€. 01 48 94 74 64

Warm-up Dj set afro-cubain
d'Odalys Diaz

ILLU NLALA par
LOS PISTOLEROS
DEL INFINITO
Une musique athlétique qui parle aux corps et change les esprits, inspirée du jazz et des musiques afro-cubaines, portée par le collectif MIRR.

Mer. 28 Noisy-le-Sec
Théâtre
des Bergeries
5 rue Jean Jaurès
93130 Noisy-le-Sec
17€ - 6€. 01 41 83 15 20

LES SOEURS HIÉ
Nées en France de tradition burkinabè, les sœurs Hié ont osé s'approprier le balafon, habituellement interdit à la gente féminine. Elles forment un duo créatif et livrent des mélodies rythmées et entraînantes.

LES TAMBOURS
DU BURUNDI
Percussif et énergique, cet ensemble ne laisse personne indifférent. Les voix, entre souffles et cris, accompagnent la danse et les acrobaties autour du tambour central qui symbolise le pouvoir.

Jeu. 29 Les Lilas
Théâtre
du Garde-Chasse
181 bis rue de Paris
93260 Les Lilas
17€ - 6€. 01 43 60 41 89

POUR ESTHER
KOUYATÉ
Accompagné de Dramane Dembélé et Simon Winsé, deux spectaculaires flûtistes burkinabè, Dani Kouyaté philosophe sur les traditions orales mandingues.

3MA
Rencontre entre virtuoses d'instruments à cordes emblématiques ; le MALien et génie de la kora, Ballaké Sissoko - le maître du oud MARocain, Driss El Maloumi - et Rajery, prince MALgache de la valiha, 3MA dépasse les frontières.

Ven. 30 Bondy
Espace Marcel
Chauzy
Eplanade Claude Fuzier 93140 Bondy
8,70€ - 6€. 01 48 50 54 68

LES SOEURS HIÉ
(Pour en savoir plus, cf. 28 nov. Noisy-le-Sec)

LE KALADJULA
BAND de NAÏNY
DIABATÉ
Le premier ensemble malien composé uniquement de femmes livre un répertoire aux rythmes endiablés et aux textes engagés. Une représentation scénique impressionnante qui porte la voix des femmes de demain.

Décembre

Sam. 01 Fontenay-sous-Bois
Le Comptoir
95 Rue Roublot
94120 Fontenay-sous-Bois
18€ - 5€. 01 48 75 64 31

BRAZZA ZÉRO
KILOMÈTRE
Brazza zéro kilomètre, c'est un peu comme si on s'essayait à raconter En attendant Godot du point de vue de Godot. Le projet est une douce transe à laquelle viennent se mêler des histoires, qui sont autant de rencontres fortuites dans le Congo actuel.

Et aussi !
Ven. 30 nov. 20:30
Théâtre de Vanves
12, rue Sadi Carnot 92170 Vanves
20€ - 10€. 01 41 33 93 70

Sam. 01 Paris 18^{ème}
FGO-Barbara
1 rue de Fleury
75018 Paris
13€ - 10€. 01 53 09 30 70

1958 par
BLICK BASSY
Une veillée musicale menée par Blick Bassy, où Bindu Ngazola nous conte l'histoire d'Um Nyobé, leader historique de l'Union pour le Peuple Camerounais, qui ne demandait qu'une chose : une véritable indépendance.



Mar. 04 Bobigny
Université Paris 13
1 Rue de Chablis
93000 Bobigny
Gratuit sur réservation
01 48 38 88 29

HIÉLECTRO
Les sœurs Hié reviennent avec un projet électro, accompagnées de Vincent Lassalle et Yvan Talbot. Puissance, énergie et danse sont les mots d'ordre de cette aventure, où l'organique rencontre l'analogique.

À retrouver !
Mer. 05 déc. 12:30
Villetaneuse
Université Paris 13
99 Avenue Jean-Baptiste Clément 93430 Villetaneuse
Gratuit sur réservation. 01 49 40 35 16



Ven. 07 Évry
Théâtre de l'Agora
Place de l'Agora
91100 Évry
11€ - 6€. 01 60 91 65 65

LEMMA
Mené par Souad Asla, Lemma est une invitation à faire revivre et partager un patrimoine oral ; celui de ce groupe de femmes algériennes. Un voyage au féminin au cœur de la culture musicale de la région de Béchar.

Ven. 07 La Courneuve
Houdremont
11 Avenue du Général Leclerc
93120 La Courneuve
12€ - 3€. 01 49 92 61 61

LE BAL DE L'AFRIQUE
ENCHANTÉE
Le redoutable orchestre des Mercenaires de l'Ambiance interprète les grands tubes de l'Afrique, tandis que Soro Solo, Vladimir Cagnolari et leur nièce Hortense Volle les replacent dans leur contexte avec humour.

Sam. 08 Clichy-sous-Bois
L'Espace 93
3 Place de l'Orangerie
93390 Clichy-sous-Bois
11€ - 6€. 01 43 88 58 65

FATOUMATTA
DIAWARA
La bouillonnante malienne porte en elle l'Afrique d'aujourd'hui, synthétise à la fois ses traditions ancestrales et son futur. Inspirée par les mémoires et les rencontres, elle nourrit sa musique de sonorités occidentales.



Dim. 09 Ris-Orangis
MJC / Centre
social
10 Place Jacques Brel
91130 Ris-Orangis
12€ - 10€. 01 69 02 13 20

HASNA EL BECHARIA
Hasna, la rockeuse du désert, est la première femme algérienne à jouer du guembri, instrument traditionnellement réservé aux hommes. Sa musique mêle sacré et profane et allie moghrabi marocain, raï déglingué et blues griot.

À retrouver !
Ven. 14 déc. 20:30
Montreuil
Maison Populaire
9bis Rue Dombasle 93100 Montreuil
12€ - 10€. 01 42 87 08 68



Sam. 15 Montreuil
Nouveau Théâtre
10 Place Jean Jaurès
93100 Montreuil
23€ - 8€. 01 48 70 48 90

KOGOBA BASIGUI
par EVE RISSER
ET NAÏNY DIABATÉ
Ève Risser, pianiste française appartient à la nouvelle génération de musiciens contemporains. Nainy Diabaté est une griotte malienne populaire. Leurs ensembles respectifs se rencontrent, accompagnés d'un chœur de 120 amateurs, pour un concert exceptionnel.

Et aussi !
Les 07 et 08 déc. 20:30
Pontoise
Théâtre des Louvrais
Place de la Paix 95000 Pontoise
13€ - 7€. 01 34 20 14 14

Mar. 18 Paris 19^{ème}
L'Atelier du PLateau
5 Rue du Plateau
75019 Paris
13€ - 10€. 01 42 41 28 22

HASNA EL
BECHARIA
& NAÏNY DIABATÉ
Deux femmes d'exception accordent leurs voix et instruments : Nainy Diabaté, célèbre griotte et Hasna El Becharia, qui a ravi le guembri aux hommes. Toutes deux retrouvent les profondeurs d'une autre histoire africaine et reconstruisent les liens entre Mali et Algérie.

Jeu. 20 Saint-Denis
Théâtre Gérard-
Philipe
59 Boulevard Jules Guesde
93200 Saint-Denis
23€ - 6€. 01 48 13 70 00

HASNA EL
BECHARIA
& NAÏNY DIABATÉ
(Pour en savoir plus, cf. 18 déc. Paris)

ΔΖΙΖ ΣΑΗΜΑΟΛΙ
& UNIVERSITY
OF GNΑWA
Aziz Sahmaoui embarque le public avec son rock band marocain, University of Gnawa. Ils déploient une musique dont la transe est le ferment, d'une générosité incroyable et d'une poésie sans faille.



Sam. 22 Saint-Ouen
Mains d'œuvres
1 Rue Charles Garnier
93400 Saint-Ouen
0€ - 0€. 01 40 11 25 25

ANGUILLE
SOUS ROCHE
par GUILLAUME
BARBOT
Dérivant dans l'océan Indien, bientôt noyée, Anguille parlera tant qu'elle aura du souffle. Interprétée par Déborah Lukumuena, elle dérive, vous attrape puis vous laisse, avant de vous reprendre quand vous vous y attendez le moins. D'après le roman d'Ali Zamir.

En marge des concerts, Africolor propose une autre façon de vivre les musiques. Pour aller plus loin et s'immerger dans les différentes cultures, un parcours cinéma, des tables rondes, des rencontres avec les artistes sont organisés tout au long du festival.
— Retrouvez le détail du programme sur www.africolor.com/autour-du-festival